

Distr.: Limited
10 March 2016
Arabic
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
الدورة التاسعة والخمسون
فيينا، ٨-١٧ حزيران/يونيه ٢٠١٦

مقترح من ألمانيا وإيطاليا ورومانيا والسويد وفرنسا وكندا والمملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية واليابان والولايات المتحدة
الأمريكية من أجل إنشاء فريق خبراء معني بالأجسام والأحداث
الفضائية

ورقة عمل مقدّمة من ألمانيا وإيطاليا ورومانيا والسويد وفرنسا وكندا والمملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية واليابان والولايات المتحدة
الأمريكية^(١)

١- يسرُّ ألمانيا وإيطاليا ورومانيا والسويد وفرنسا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وآيرلندا الشمالية واليابان والولايات المتحدة الأمريكية أن تقدّم إلى لجنة استخدام
الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية مقترحاً لكي تنظر فيه اللجنة.

(١) هذه الوثيقة هي صيغة منقّحة لعدّة ورقات سابقة تمثلت في ورقة عمل أُتيحت أولاً، باللغة الإنكليزية، كورقة غرفة اجتماعات تحمل الرمز A/AC.105/2015/CRP.17، في الدورة الثامنة والخمسين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، وورقة عمل تحمل الرمز A/AC.105/C.1/L.347، أُتيحت في الدورة الثالثة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، وورقة غرفة اجتماعات، A/AC.105/C.1/2016/CRP.20، أُتيحت أيضاً في الدورة الثالثة والخمسين للجنة الفرعية العلمية والتقنية.



٢- فنحن نرحب بجهود رئيس الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد لإعداد مجموعة منقحة من مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.348). ويستند هذا الجهد إلى حد كبير إلى تقارير صدرت بتوافق الآراء من أربعة أفرقة للخبراء أجرت فحوصاً تفصيلية بشأن مسائل تقنية محدّدة خلال سلسلة من الاجتماعات الرسمية وغير الرسمية التي عقدت في الفترة بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ وحزيران/يونيه ٢٠١٤.

٣- وإننا نرى أنه، بالإضافة إلى المساهمة في مجموعة من المبادئ التوجيهية من أجل استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، يمكن أن يكون العمل الموسّع الذي اضطلعت به أفرقة الخبراء الأربعة التابعة للفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد ركيزة أساسية للتشجيع على زيادة التواصل والتنسيق وبناء القدرات من أجل تعزيز سلامة العمليات الفضائية.

٤- وتجدر الإشارة إلى أن اللجنة الفرعية العلمية والتقنية أوصت في دورتها الحادية والخمسين بإنشاء فريق خبراء معني بطقس الفضاء، وأقرت لجنة استخدام الفضاء في الأغراض السلمية ذلك في دورتها السابعة والخمسين. وسوف يعتمد فريق الخبراء المذكور في عمله على استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء جيم المعني بطقس الفضاء التابع للفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد. وتقوم كندا بدور المقرر. وتتمثل الولاية المسندة إلى فريق الخبراء المعني بطقس الفضاء، كما أقرتها اللجنة في دورتها الثامنة والخمسين، في الارتقاء بالوعي وتقديم الإرشادات وإتاحة التواصل والتعاون في مجال الأنشطة ذات الصلة بطقس الفضاء فيما بين الدول الأعضاء في اللجنة والمنظمات الوطنية والدولية ذات الصلة.

٥- وإننا نرى أنه ينبغي إنشاء فريق خبراء ثان يكون له مقرّ في إطار بند جدول أعمال اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بخصوص استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد. ويكون هدف فريق الخبراء هذا تحديد وتقييم الممارسات والإجراءات الدولية ذات الصلة التي تتيح التبادل التعاوني للمعلومات بشأن الأجسام الفضائية ورصد الأحداث لغرض الحد من احتمال حدوث حالات اصطدام عرضية وتحطّم أو غيرها من الأحداث العرضية في المدار الأرضي التي قد تلحق الضرر بالمركبات الفضائية، مما يؤدي إلى فقدان البعثات أو إزهاق الأرواح في حالة المركبات الفضائية المزوّدة بطاقم، وكذلك لغرض تيسير تدابير التصدي لتلك الحالات. ومن شأن عمل هذا الفريق أن يساعد في تعزيز الوعي، مع إعطاء أعضاء الفريق القدرة على اقتراح توصيات بشأن هذه المواضيع لكي تنظر فيها اللجنة الفرعية العلمية والتقنية.

٦- ويمكن لفريق الخبراء التابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية تحديد ومعالجة المسائل المرتبطة بكفالة الأتساق والموثوقية في تبادل المعلومات المتعلقة بالتعاون الدولي في رصد الأجسام والأحداث العرضية في مدار الأرض. ويمكن لهذا العمل أن يستند في البداية إلى التوصيات التوافقية الصادرة عن فريق الخبراء بآء المعنى بالحطام الفضائي والعمليات الفضائية وأدوات دعم التعاون في مجال التوعية بأحوال الفضاء، التابع للفريق العامل المعنى باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (انظر الوثيقة A/AC.105/2014/CRP.14). ويمكن لفريق الخبراء الجديد أيضاً تحديد ومعالجة المسائل المرتبطة بتبادل المعلومات والتحليلات ذات الصلة بشأن الأجسام الفضائية والأحداث العرضية في مدار الأرض، بالإضافة إلى ما يرتبط بذلك من تفسيرات للمعلومات اللازمة لدعم سلامة العمليات الفضائية.

٧- وهذا التعاون الدولي على رصد الأجسام الفضائية والأحداث العرضية سوف ينطوي بشكل متزايد على تبادل المعلومات المقدمة من مجموعة من الهيئات الحكومية وكيانات القطاع الخاص. ولذلك، ينبغي لفريق الخبراء أن ينظر بعين الاعتبار تماماً في المدخلات التي تقدمها المنظمات غير الحكومية والجهات الفاعلة الأخرى في القطاع الخاص، بالإضافة إلى المدخلات التي تقدمها الدول الأعضاء في اللجنة والمنظمات الحكومية الدولية. وسوف تكون العضوية في فريق الخبراء مفتوحة أمام الخبراء الحكوميين وغير الحكوميين من الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية، ولمساهمات فرادى الخبراء المنسقة من خلال جهات الاتصال الوطنية المعنية.

٨- وينبغي لفريق الخبراء أن يأخذ في الحسبان المناقشات الدائرة في اللجنة ولجنتيها الفرعيتين بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، وكذلك التقدم الذي يحرزه فريق الخبراء المعنى بطقس الفضاء والأفرقة العاملة الأخرى التابعة للجنة الفرعية، على ألا يكرّر تلك المناقشات أو يعيد النظر فيها. وينبغي أن تراعى الجهود المبذولة أيضاً الأنشطة التي يُضطلع بها والتوصيات التي تصدر في إطار لجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات والمعنية بتخفيف الحطام المداري، على ألا تُكرّر تلك الجهود دون داع.

٩- وسوف يبلغ مقرر فريق الخبراء بانتظام اللجنة الفرعية القانونية بما يتعلق بحالة الجهود التي يضطلع بها الفريق.

١٠- وكما هو الحال بالنسبة لفريق الخبراء المعنى بطقس الفضاء، يمكن للفريق المقصود أن يبذل جهوده في حدود الموارد المتاحة، دون الحاجة إلى خدمات الأمانة. ولكن ينبغي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي أن ينخرط على نحو موضوعي في العمل مع فريق الخبراء.